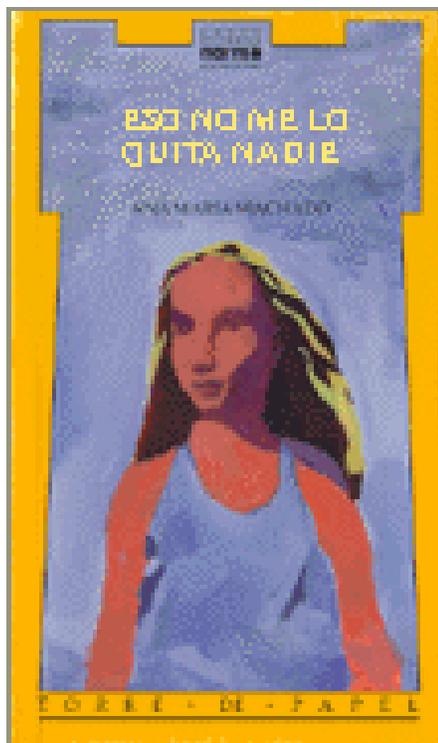


LITERATURA Y EDUCACIÓN SEXUAL
Año 2009

“Eso no me lo quita nadie”



DOCENTES

TRABAJANDO DESDE LA LITERATURA

Anticipaciones

Comparta con sus alumnos la lectura del **epígrafe** de Vinicius de Moraes. ¿En qué se relacionará con la novela? ¿Por qué la autora lo habrá elegido?

El **título** comienza con un pronombre demostrativo del género neutro: ESO. ¿Qué será eso que nadie podrá quitarle? ¿A quién no se lo podrá quitar? Permita a sus alumnos hacer libremente sus interpretaciones.

Volver a la anticipación

Después que hayan leído la novela, ¿descubrirán sus alumnos la relación de la novela con los versos de Vinicius?

¿Se habrán dado cuenta de qué es eso que nadie le quita al personaje? ¿Estarán en condiciones de reemplazar el pronombre neutro del título por el sustantivo que señale el tema de la novela? (Por ejemplo: La *independencia* no me la quita nadie”)

Los temas

- **El crecimiento interior**

El personaje femenino va creciendo y crecer implica tomar las propias decisiones.
¿Cuáles son las decisiones que va tomando el personaje a lo largo de la historia?
¿Por qué la hacen crecer?
¿Cuándo han tomado ellos una decisión muy importante para su vida? ¿Cuál?
Quizás, alguno de sus alumnos tenga ganas de contarlo.

- **El amor no lo es todo**

Gabi no toma sus decisiones sólo por amor. ¿Qué le parece a usted? ¿Y a sus alumnos? ¿El amor lo es todo? Seguramente, éste será tema para un debate.

- **La relación con los padres.**

Sus padres no la comprenden, no la escuchan, la madre se inmiscuye en la vida privada de Gabi leyendo sus cartas. La jovencita los juzga duramente, elude su control para ver a Bruno, discute, se rebela y lamenta no poder confiar en ellos. Hacia el final de la novela, sin embargo, a medida que madura, la jovencita puede analizar más adultamente la relación con su madre, especialmente.

Es un tema fuerte e intenso para los adolescentes. Seguramente, no va a necesitar una consigna para hacer opinar a sus alumnos, la temática es una de las propias de esta edad.

- **El género. La independencia de la mujer**

Toda la novela es una abierta declaración a favor de la búsqueda de independencia de las adolescentes. Se pide respeto y reconocimiento para el universo femenino, para que pueda crear su propio mundo propio y entablar en él un diálogo con el universo masculino, sin ninguna presión ni sometimiento.

Otro tema fuerte que puede generar algunas rispideces entre varones y mujeres. Como en el caso anterior, no necesitará preguntar. El debate será espontáneo.

Hay muchos temas más que pueden inferirse a partir de la lectura y de la discusión, los jóvenes lectores podrán inferirlos.

El cuento y sus símbolos.

De los nueve capítulos que conforman la obra, tres tienen títulos que simbolizan algunos de los hechos que suceden en el transcurso de la novela: *Con un océano de por medio*; *Cadenas y cadenas*; *Ampollas*.

En cuanto a *Con un océano de por medio*, es literal por una parte-Bruno está en Italia, del otro lado del Atlántico- pero, por otra, puede resultar anticipatorio de los conflictos que van a desarrollarse. Es en ese momento que ella comienza a trabajar y ese hecho va a generar, con posterioridad, un conflicto con Bruno. Va a surgir un océano entre los dos.

En cuanto a los otros dos títulos mencionados, también se relacionan directamente con lo que ella va sintiendo, su dependencia, la dependencia de su madre, los obstáculos que Bruno empieza a poner en la relación.

Analice esto con sus alumnos. Quizás ellos encuentren otros símbolos que pueden representar la situación por la que atraviesa Gabriela. O inventar alguno.

Los personajes

Gabi es la protagonista indiscutible, toda la trama gira alrededor de ella. Es directa, lleva adelante un camino de búsqueda constante, nunca se conforma ni se somete. Las siguientes palabras retratan a Gabi: ética, sincera, inteligente, madura, auténtica, frontal. Rastree con sus alumnos en el texto y encuentren momentos a los que pueden aplicarse esas palabras.

Dora, la prima, cuenta todo lo que le pasa, "publica" sus sentimientos y sus emociones. Su meta es encontrar un amor y casarse. No le gusta correr riesgos.

Bruno es un joven encantador pero... ¿Qué implicará ese *pero*? Coméntelo con sus alumnos.

¿Cómo es **Daniel**? No hay en la novela tantas referencias a él pero lo poco que dice lo convierte en un personaje nuclear para el crecimiento de la protagonista.

Los cuatro personajes son diferentes. ¿Con las actitudes de quién se identificarán sus alumnos? Permítales opinar.

Una escritura innovadora.

La originalidad de este texto consiste en la utilización de tres recursos que usa la autora que diferencian esta novela de otras del mismo género. Trabaje esto con sus alumnos, vaya guiándolos para descubrir estos recursos:

- **La utilización de diferentes formatos textuales:**

El relato autobiográfico. La novela está narrada en primera persona, como una autobiografía.

La carta. En el capítulo 2 Machado introduce fragmentos de las cartas que Dora le enviaba a su hermana. Las cartas aparecen con otro tipo de letra, que imita la máquina de escribir. Aquí cambia la narradora, es Dora la que escribe.

Comentarios. Sin embargo, el personaje no "se pierde", Gabi aparece con breves comentarios personales, como notas, sobre el contenido de esas cartas.

Mensaje grabado. Bruno le deja a Gabi un mensaje grabado en una cinta que ella escucha y reproduce. Aparece también en otra letra y pone en evidencia el punto de vista de Bruno.

- **El personaje que es un personaje:**

Gabi se sabe personaje de la novela creada por Machado y así lo declara en varios momentos. Como cuando dice al comienzo del tercer capítulo: "A pesar de ese título, todavía soy yo, Gabi, la que cuenta. Soy yo misma la que está contando todo..."

El personaje de ficción es consciente de que es personaje. Esta es una técnica literaria utilizada en muchas obras (Entre ellas *Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes o *Seis personajes en busca de un autor* de Luigi Pirandello. Una sugerencia: podría buscar estas obras y leerles a sus alumnos algunos fragmentos donde se ponga en evidencia este recurso. Seguramente, usted recordará alguna otra obra donde el personaje de ficción sepa que es justamente eso: un personaje.)

- **Apelación al lector.**

En toda la novela, el personaje convoca al lector, lo hace cómplice, participe de la trama. Introduce en su autobiografía comentarios al lector: "A estas alturas ya es posible saber que no me gusta que nadie se entrometa en mi vida." (Capítulo 7.)

Para esta invocación constante, se vale muchas veces del recurso de las preguntas retóricas: “ ¿Sería que alguna vez había pasado por la portería y había visto alguna carta? ¿Sólo una?¿O más de una? ¿Sería que sabía que él me escribía constantemente? ¿Pero cómo?...” (Capítulo 6)

Sus alumnos, mediante la estrategia de la relectura, podrán rastrear estos recursos que hacen a la originalidad de la novela. ¿Por qué la autora los habrá utilizado? ¿Por qué se habla de la originalidad de su obra? Las respuesta a estas preguntas acercan a los jóvenes lectores a iniciarse en la crítica literaria.

Opiniones.¹

En su artículo: *Ana María Machado: camino a la perfección*, Carlos Sánchez Lozano vierte algunas opiniones sobre la novela:

*“Con **Eso no me lo quita nadie** (1996) Ana María Machado ha logrado un nivel de madurez y de dominio del métier novelístico, una entrega y un amor por el arte literario, un conocimiento fervoroso del mundo de los adolescentes latinoamericanos...”*

“ Su novela es arriesgada y se sostiene valerosamente a lo largo de sus ciento cincuenta páginas en la edición castellana...”

Solicite a sus alumnos que traten de explicar qué querrá decir el crítico. ¿Están de acuerdo o no? ¿Tendrán ellos algo más para decir?

*“Es una narradora que involucra en sus obra dos elementos que Ángel Rama –el gran crítico uruguayo– valoró en *Cien años de soledad* de García Márquez: el elemento nacional y el popular. La obra de Ana María Machado –como la de Lygia Bojunga– se mueve con familiaridad en el reconocimiento de la especificidad de un país como Brasil, en sus diferencias subregionales, en sus geografías, pero sobre todo en su historia. Ya le habla con absoluta seguridad tanto al profesor amigo de las teorías literarias francesas como a la joven de quince años que lee fascinada sus novelas...”*

Esta última observación coincide con lo que se afirma en la contratapa del libro: *“Creció en la gran ciudad pero recibió la influencia de la tradición rural. De niña, pasaba las vacaciones con sus abuelos, en Manguinhos, donde escuchaba muchas historias. Entre otras cosas, esto reforzó el aspecto popular de sus obras, que convive en armonía con elementos más eruditos. “*

¿Dónde se evidencian en la novela estos elementos nacionales y populares? ¿Y cuáles serán los elementos eruditos que se mencionan en la contratapa? Para responder esta última pregunta haga a sus alumnos volver sobre el análisis de los recursos utilizados por la autora de los que se habla en el párrafo anterior: Un forma innovadora.

Intertextualidades

- Hay muchas películas que tratan sobre el tema del género y muestran una mujer que lucha por su identidad en una sociedad originariamente machista.

¹ Carlos Sánchez Lozano. *Ana María Machado: camino a la perfección*. En *Cuatrogatos revista de literatura infantil* . número 3 • julio-septiembre, 2000
<http://www.cuatrogatos.org/archivoarticulos.html>

Según la edad de sus alumnos le sugerimos algunos títulos, seguramente a usted se le ocurrirían otros. Podrían verse: *La sonrisa de la Mona Lisa* (Una profesora que enseña a sus alumnas a pensar por sí mismas). *Por siempre Cenicienta* (una Cenicienta diferente que rompe con el estereotipo de la mujer pasiva y lucha hasta con la espada por conquistar su independencia) y la clásica *Mujercitas* basada en la novela de Luisa May Alcott (Una madre fuerte que impone su matriarcado, con una posición opuesta a las de las mujeres de su época y una de sus hijas, Jo, que representa la mujer que lucha por conquistar su libertad interior, reñida con la moderación y el conformismo femenino reinante.) ²

- Proponga a sus alumnos una indagación bibliográfica sobre la historia del feminismo en el mundo y en el país. Esta tarea puede cerrarse con una mesa redonda donde cada grupo da cuenta de lo leído y se debata sobre ello.

- Haga leer a sus alumnos el siguiente diálogo entre Gabi y Dora:

“- *Deja eso. Tú puedes hacer muchas cosas importantes en la vida, fuera de eso. Descubrir medicamentos, ser reportera, ganar campeonatos de voleibol, volverte artista...*

- *Estoy hablando en serio. Tú eres la que va a ser famosa, escritora, artista, campeona , qué sé yo qué. Yo voy a casarme con Bruno, a vivir en la hacienda, a tener un montón de hijos y a contarles cómo siempre estuve enamorada de su padre y cómo supe siempre que toda mi vida iba a estar dedicada a ni familia. No sé para qué estoy estudiando tanto...¡Ay, Bruno!* “ (Capítulo 1, hacia el final)

¿No le hace recordar este fragmento a alguna conversación sostenida entre Susanita y Mafalda. La tira de Quino interesa en todas las épocas y es una excelente motor para la discusión de varios temas, las cuestiones de género también. Mafalda, Susanita, Libertad, la madre de Mafalda brindan material para la discusión.

¿Guardan estos personajes de ficción de la tira y de las películas relación con la novela de Ana María Machado ? ¿Por qué? ¿Cuál es esa relación?

¿Y pueden verse ejemplos de esas mujeres y sus conflictivas en la realidad cotidiana? Que sus alumnas y alumnos ejemplifiquen con casos reales y emitan opiniones fundamentadas sobre los mismos.

- En el artículo ya citado, Carlos Sánchez Lozano menciona a *Cien años de soledad* de García Márquez y a la escritora también brasileña, Lygia Bojunga, como poseedores de la misma característica que Machado: la aparición del elemento nacional y popular. Según la edad de sus alumnos podría invitarlos a leer la novela de García Márquez, si aún no lo han hecho, o a adentrarse en las muy buenas pero muy duras historias de profundo contenido social de Bojunga.

Llegó el turno de la escritura

² *La sonrisa de la Mona Lisa* dirigida por Mike Newell, interpretada por Julia Roberts. (2004)

Por siempre Cenicienta dirigida por Andy Tennant, interpretada por Drew Barrymore. (1999)

Mujercitas dirigida por Gillian Armstrong, interpretada por Winona Ryder y Susan Sarandon. (1994)

- **ESO que nadie podrá quitar**

¿Qué será el **eso** para sus alumnos. Propóngales que reemplacen el **eso** por un sustantivo concreto o abstracto que señale aquello que no les gustaría que le quitaran. (Por ejemplo: *Mis libros* no me los quita nadie, *Mi sonrisa* no me la quita nadie) y que expliquen por qué eso es tan importante para ellos.

- **Retratos**

Lea a sus alumnos varios retratos confeccionados por buenos escritores. Analícelos con ellos: sus recursos, su lenguaje, su modo de entrelazar las características físicas y psicológicas en la composición del texto.

Después de estas lecturas, estarán en condiciones de producir un retrato de algunos de los personajes de la novela. Y luego de algún compañero o amigo. Y, además, de su chico o chica ideal. Una movilizadora propuesta de escritura esta última, ¿no?

- **Una página del diario íntimo o una charla privada.**

Sus alumnos y alumnas pueden imaginar que son Gabi y escribir una página de su diario íntimo relatando el día que conoció a Daniel o que decidió junto con él hacer la campaña de reciclaje o sus dudas sobre la relación con Bruno.

¿Aceptarán sus alumnos varones escribir un diario íntimo y convertirse en Gabi? Quizás sí, quizás no. Los varones, generalmente, no escriben diarios íntimos pero sí hablan de sus sentimientos con sus amigos. Pueden transformarse en Bruno y escribir sobre qué le pasó cuando conoció a Gabi o cuando vio que su relación se estaba quebrando. O ser Daniel y opinar sobre Gabi y la campaña que emprendieron juntos.

- **Puntos de vista**

La historia está contada desde Gabi, aunque ya se vio que en algunos momentos – muy breves- narran Dora y Bruno. ¿Cómo contará Dora la historia? ¿Y la mamá. ¿Y Bruno? ¿Y Daniel? Pueden, por grupos, optar por un personaje y renarrar la historia desde su punto de vista .

- **Mensaje grabado**

Bruno graba su mensaje en una cinta y se lo envía a su amor. ¿A quién le grabarían un mensaje sus alumnos y alumnas? ¿Qué le dirían?

Puede ser un mensaje grabado en el contestador telefónico de la enamorada o el enamorado. Por supuesto, éste sería de una extensión muchísimo menor.

- **Otra historia de amor.**

La de Gabi y Bruno es una romántica historia de amor. Sus alumnos podrían inventar un cuento cuyo tema sea el amor: correspondido o no, dramático o risueño, en esta época o en el futuro, ¿por qué no un cuento con trasfondo histórico? Sus alumnos eligen.

- **Armando un mural**

Dice Gabi: “...*Algo que nos enseña la vida es a aprovechar los buenos momentos como son, sin transformarlos en malos momentos...*” (Capítulo 7)

Hay muchas frases interesantes en la novela. Proponga a sus alumnos que busquen más, aquellas que los hayan impactado emotivamente y que armen un mural. La propuesta es, después de esta recopilación, escribir frases de su autoría. Sería interesante compartir este mural con compañeros de otros cursos e invitarlos a completarlos con sus propias frases.

TRABAJANDO DESDE LA EDUCACIÓN SEXUAL

El cuento leído abre las puertas a las siguientes temáticas que permiten abordar algunos contenidos de la Educación sexual

Derechos humanos y sexualidad. El derecho a la libertad de elección, el respeto a los preceptos morales y culturales que los padres desean inculcar a sus hijos, en tanto no violen los derechos y la dignidad de niños y jóvenes.

Relación con los otros y construcción de la identidad. Relaciones familiares y con amigos. La construcción de la subjetividad. Los sentimientos y su expresión. El fortalecimiento de la autoestima y la autovaloración. La autonomía como base para tomar decisiones. Perspectiva de género. La búsqueda de la independencia femenina. Respeto y reconocimiento por el mundo propio de la mujer. Exclusiones sexistas.